

DIEGO LÓPEZ GARCÍA
DIEGO LÓPEZ LUQUE

**Estudio lingüístico y filosófico
de las enseñanzas del maestro
Masaaki Hatsumi**



Renacimiento de Asia Oriental XXIII

**ESTUDIO LINGÜÍSTICO Y FILOSÓFICO
DE LAS ENSEÑANZAS DEL MAESTRO
MASAAKI HATSUMI**

Diego López García
Diego López Luque

**ESTUDIO LINGÜÍSTICO Y FILOSÓFICO
DE LAS ENSEÑANZAS DEL MAESTRO
MASAAKI HATSUMI**



Renacimiento de Asia Oriental XXIII

EDITORIAL COMARES

RENACIMIENTO DE ASIA ORIENTAL

Director de la colección:

JAVIER MARTÍN RÍOS

<http://renacimientodeasiaoriental.blogspot.com.es/>

Maquetación: María García Asensio

© Los autores

© Editorial Comares, 2023

Polígono Juncaril

C/ Baza, parcela 208

18220 Albolote (Granada)

Teléfono 958 465 382

<https://www.comares.com> • E-mail: libreriacomares@comares.com

<https://www.facebook.com/Comares> • <https://twitter.com/comareseditor>

<https://www.instagram.com/editorialcomares>

ISBN: 978-84-1369-552-5 • Depósito legal: Gr. 590/2023

Impresión y encuadernación: COMARES

SUMARIO

AGRADECIMIENTOS	IX
Nota aclaratoria sobre la utilización del lenguaje japonés y estructura que hemos utilizado para la traducción y su lectura fonética	XI
RESUMEN	XIII
INTRODUCCIÓN Y OBJETIVOS	XV
METODOLOGÍA Y FUENTES	XIX
1. LA CULTURA SHINOBI	1
1. FUENTES DOCUMENTALES DEL SHINOBI	1
2. RASGOS FUNDAMENTALES DE UN SHINOBI	18
3. EL SHINOBI EN EL SIGLO XX	28
2. EL MAESTRO MASA AKI HATSUMI Y SU ESCUELA	33
1. VIDA	33
2. OBRAS	35
3. SHINOBI: FILOSOFÍA EDUCATIVA DE VIDA Y DE PAZ	41
1. EL BUDŌ COMO PROCESO FORMATIVO	41
a. Sujetos	41
b. Requisitos previos	42
c. Entrada	43
d. Recursos didácticos	44
e. Desarrollo del camino y contenidos	54
f. Meta final	57

4.	APRENDIENDO CON EL MAESTRO	63
1.	TEN RYAKU NO MAKI (天略の巻) (LAS ENSEÑANZAS DEL CIELO)	63
2.	CHI RYAKU NO MAKI (地略の巻) (LAS ENSEÑANZAS DE LA TIERRA)	99
3.	JIN RYAKU NO MAKI (人略の巻) (LAS ENSEÑANZAS DE LAS PERSONAS)	120
	CONCLUSIONES	151
	BIBLIOGRAFÍA	161

AGRADECIMIENTOS

La presente tesis es fruto del trabajo de investigación y de la experiencia en la realización de viajes de estudio y práctica a Japón desde el año 1989; y sobre todo a los estudios realizados en el Grado de Estudios en Asia Oriental de la Universidad de Sevilla. También gracias a la influencia de profesores como el Dr. D. Jesús San Bernardino Coronil y, posteriormente, en el Máster de Filosofía y Cultura Moderna del profesor Dr. D. Miguel Antonio Pastor Pérez, que me alentó y animó a comenzar esta tesis doctoral; y especialmente al profesor Dr. D. Arsenio Sanz Rivera, el cual ha colaborado de forma intensa e importante en esta investigación, para proponer y lograr la mención Internacional entre la Universidad de Sevilla y la Universidad de Kanda en Japón, siendo todos parte activa en este trabajo como Director y Tutores de la misma.

Y en último lugar, pero no por ello de menos importancia para mí, todo lo contrario, a mi familia: mi esposa Mati Luque Escribano, mis hijos Diego y Verónica, los cuales han soportado y aguantado mis innumerables cambios de humor y que, además de apoyarme, han leído y releído mis investigaciones, llegando a ayudarme a corregir en numerosas ocasiones; y en el recuerdo a mis padres que ya no están con nosotros, pero seguramente se sentirían orgullosos al ver el trabajo de su hijo, por el esfuerzo y dedicación que conlleva un proyecto de este calado.

Nota aclaratoria sobre la utilización del lenguaje japonés y estructura que hemos utilizado para la traducción y su lectura fonética:

La transcripción de términos y nombres propios procedentes de la lengua japonesa se ha realizado de acuerdo con el sistema Hepburn, con la excepción de topónimos que poseen una forma castellanizada («Tokio», y no «*Tōkyō*»). Asimismo, hemos utilizado caracteres japoneses *Kanji* (漢字), ya que estos forman parte de la escritura original tanto en China *Hànzi* (汉字) como en el caso de Japón nombrados anteriormente. Esto constituye un acercamiento a la cultura y caligrafía originales que son utilizadas en las publicaciones y escritos en el *Budō* original, y es la razón por la cual hemos utilizado esta estructura. Junto a los caracteres originales hemos añadido su lectura *Rōmaji* (ローマ), que es la lectura de caracteres romanos.

Los nombres utilizados en japonés moderno se denominan *Jinmei* (人名) y están formados solo de uno de su nombre de familia o del apellido, seguidos de su nombre propio. Esto ocurre de igual manera en otras lenguas de Asia Oriental como son el chino, coreano entre otros, y es el patrón que se sigue utilizando en los nombres. En Japón no se utiliza en segundo nombre en comparación a lo que conocemos en occidente, donde diferenciamos con claridad del nombre propio. En el caso que nos ocupa en Japón, tras el nombre se suelen utilizar títulos de jerarquía como *-san* (-さん), similar a «señor» o «señora», *Ō-Sensei* (大先), similar a «doctor» o «profesor», entre muchas otras. El prefijo *Ō* hace referencia a distinguido o grande. Normalmente, los nombres propios se escriben en tipografía de pictograma o *Kanji*, que además adenda la dificultad de tener diversas alternativas para pronunciarlos. El uso del *Kanji* que se pueden utilizar en los nombres está regulado por el gobierno japonés, aunque los más antiguos no cumplían dicha reglamentación. Es por lo que existe una lista con los caracteres aceptados y es denominada como *Jinmeiyō Kanji* (人名用漢字). Los apellidos japoneses se escriben siempre en *Kanji* y preceden siempre al nombre. Cuando pasan por los filtros de occidentalización suelen cambiarse de lugar para evitar confusiones. En Japón, no obstante, se suele utilizar el alfabeto románico a lo que se denomina *Rōmaji*.

EL PENSAMIENTO *SHINOBI* COMO CASO DE ESTUDIO: (El significado)

(Ninja *Shikō*): (La lectura romanizada)

(忍者思考): (Los caracteres originales en *Kanji*).

Masaaki Hatsumi: Los nombres propios en japonés se han escrito tal como se pronuncian y no van en cursiva, exceptuando en la bibliografía que van en mayúsculas y sin cursiva.

Dōjō (道場): Los nombres técnicos se han escrito según su pronunciación y entre paréntesis su carácter original en japonés o chino y en cursiva. Ō: Se mantiene en cursiva y la parte superior indica alargamiento de la vocal.

RESUMEN

El presente trabajo tiene como una de sus finalidades principales el estudio y la difusión del contenido del legado del *Sensei* japonés Dr. Masaaki Hatsumi (1931-), que lleva desarrollando durante toda su vida, y que hemos compartido durante mucho tiempo. Como Sensei, como maestro, se ha dedicado enteramente a la enseñanza del *Budō* japonés y a la difusión de lo que consideramos y denominamos Filosofía de Vida. Veremos el impacto que esto está teniendo en la sociedad occidental, en concreto en los grupos de interés por la cultura japonesa, donde a través de su organización conocida como *Bujinkan Dōjō* (武神館道場) transmite de forma experiencial su sabiduría y conocimientos, los cuales a su vez le fueron legados por ancestrales maestros.

Tal y como esperamos mostrar a lo largo de este trabajo de investigación, hemos tomado como referencias fundamentales las figuras del ninja, el samurai y la filosofía zen que son las que completan el sistema de filosofía del pensamiento *Shinobi* y su influencia en la base de este conocimiento.

Palabras clave: Ninja, *Shinobi*, Samurai, *Masaaki Hatsumi*, *Kakejiku*.

INTRODUCCIÓN Y OBJETIVOS

Estamos ante un tema que aun estando dentro de un ámbito de experiencia que cuenta con varios miles de practicantes localizados en la mayoría de los países del mundo, ha sido escasamente abordado de manera académica como es el caso que nos ocupa. Hoy en día hay personas que siguen utilizando la ropa de los ninjas y manejando sus artilugios para mantener viva una tradición.

Es de resaltar que las actividades guerreras de los *shinobi* cesaron y dejaron de ser necesarias en los tiempos de paz, sin olvidar que aún seguían existiendo el espionaje y otros menesteres considerados de alto secreto. Sin embargo, hemos visto que hay gran cantidad de personas que estudian la figura del *shinobi* y entrenan sus artes y habilidades para mantener viva la cultura y el espíritu del ninja. Hoy en día el *Budō* continua vivo y lo practican miles de personas en todo el mundo, tanto en escuelas privadas como en organismos oficiales del ejército, la policía y asociaciones que difunden sus enseñanzas tanto para el bienestar físico, la práctica de la meditación y como de la defensa personal. Es por lo que surge la necesidad de tratar, de forma rigurosa, esta materia que está teniendo un impacto a nivel mundial haciendo interesante y productivo su estudio.

Creemos, ante todo, que el tema central que vamos a tratar ha sido poco o tangencialmente abordado en los estudios académicos españoles, e incluso europeos. Por eso, nos planteamos la necesidad de utilizar tanto la experiencia vivida propia, como las investigaciones sobre los temas de Asia Oriental, que últimamente han alcanzado un gran interés en occidente. Estamos ante lo que podemos denominar una Filosofía de vida y una filosofía de la vida a través de los caminos del *Budō* japonés originario.

Queremos dar a conocer el legado del *Sensei*¹ japonés Dr. Masaaki Hatsumi, con el que hemos trabajado y recibido conocimientos durante más de 40 años, y constatar cómo se está difundiendo su pensamiento filosófico a través de sus enseñanzas y de su magisterio, y cómo está influyendo profundamente su obra en occidente y ejerciendo, mediante su *Budō* (武道): «A pesar de ello, en algún momento alguien dejó alguna prueba escrita de la “esencia” del *Budo*». (M. Hatsumi 2011, 27), su destreza en la pintura, su caligrafía y toda su bibliografía sobre el *Shinobi*² (Y. Yamada 2019, 34) y el *Budō no Tamashī* (esencia del *Budō* japonés), como puerta de entrada a la cultura de Japón. Esta intención puede entreverse en el siguiente párrafo de Yamaga Sokō³ (山鹿素行):

«Ah, para qué perder el tiempo con estos pedantes cerrados de mente. La Vía es la Vía del mundo entero. Uno no debe ocultarla para sí, sino proclamarla por doquier para que así sea practicada para siempre jamás. Si mis ideas influyen en una sola persona, serán beneficiosas para todo el mundo. Si las personas refinadas desean sacrificarse para la realización de la humanidad, ¿por qué deberían ser mis enseñanzas guardadas en secreto? El mayor crimen en el mundo es engañar a los demás al querer explicar la Vía moral» (Sokō 2016, 362).

El concepto *Budō* lo definimos como el camino para alcanzar la iluminación y la paz sin entrar en confrontación con los demás y con nosotros mismos, siendo las enseñanzas transmitidas de generación en generación, mediante o a través de maestros que dirigían su saber a discípulos que investigaban y seguían las enseñanzas de antaño, manteniéndose con el paso del tiempo el delicado significado de las lecciones, la sabiduría del maestro; el *Sensei* trata de dar claridad, continuidad y vida a dichas enseñanzas, tratando de mantener viva la llama del saber y la vía del conocimiento para así ser transmitido a futuras generaciones. Queremos dejar claro que utilizamos el término *Budō* como un concepto filosófico que va más allá de la simple traducción que se suele realizar del término como arte marcial, ya que el *Budō* no solamente supone técnicas y métodos de lucha como se interpreta tradicionalmente. Nosotros nos referimos a una forma de pensar la vida y un comportamiento derivado consecuentemente de esta forma, que son específicos de una tradición determinada de la cultura japonesa y que se ha ido transmitiendo, de una forma peculiar, como legado de maestro a alumno a lo largo de generaciones, en los *Dōjō*, como queremos mostrar a través de nuestro trabajo.

¹ Tenemos que aclarar que el uso del título *Sensei*, es algo que no lo podemos utilizar hacia nosotros mismos, es un título que se recibe de terceros. En Japón es un estatus de respeto y que conlleva adjunto la atribución del valor de la sabiduría y el reconocimiento de la excelencia.

² La palabra *shinobi* aparece en el libro *Taiheiki* de 1370, inicialmente es aquella persona que lleva a cabo las cosas en secreto (según el libro *An introduction to Ninja* del profesor Yūji Yamada de la Universidad de Mie).

³ Filósofo y estratega japonés (1622-1685), activo durante el mandato de Tokugawa, fiel seguidor de la doctrina de Confucio y difusor de las mismas en Japón. Figura importante en las enseñanzas de los guerreros samurai y de gran influencia en el código de honor de los guerreros nipones.

Hatsumi *Sensei* habla de la importancia entre la práctica y la investigación del propio *Budō*. Esta idea que podemos considerarla como la filosofía de vida del practicante de *Budō*, es lo que se denomina *Satori* (iluminación, sabiduría) por medio de la práctica continua y por la transmisión del maestro. Daisetsu habla del *Satori* con esta misma esencia:

«Para llegar al *Satori*, el zen nos propone dos grandes caminos: el de las palabras y el de las acciones. El verbalismo zen es muy característicamente suyo, pero es algo tan radicalmente distinto a la filosofía de la lingüística o la dialéctica, que tal vez no sea correcto aplicar el término “verbalismo” al zen. Pero como todos sabemos, los seres humanos no podemos vivir sin el lenguaje» (Suzuki 2014, 15).

También veremos que el concepto *shinobi*, entendiendo como la fusión del *Budō* tradicional japonés y las enseñanzas de los guerreros que intentaban mantener sus secretos por medio de la transmisión directa entre clanes y familias, y que posteriormente se denominarían ninja y samurai (se les pueden denominar a ambos *shinobi*, ya que es el término que engloba tanto al ninja que era el shinobi que dominaba el *ninjutsu* como al samurai que era el caballero que protegía); supone mucho más que la simple preparación física y técnica que se realiza en las «artes marciales», constatando o comprobando que el objetivo es todo un conjunto de conocimientos cuya finalidad es alcanzar una vida plena, satisfactoria y en sintonía con la naturaleza.

Estas circunstancias, esta finalidad, se repite en diversas manifestaciones culturales japonesas tradicionales como son el *haiku*, la ceremonia del té y el *Budō* tradicional, en contraposición a las formas de exposición o manifestación exclusivamente deportivas o modernas que, hasta hace poco, eran las únicas que se conocían en Europa.

Existe un antes y un después en la concepción de la forma de darse estas manifestaciones culturales gracias al pensamiento y a la difusión del *Budō* de Masaaki Hatsumi, cumpliéndose los patrones que difunden los filósofos japoneses como Suzuki Daisetsu y Kitarō Nishida sobre el samurai y sobre los maestros zen, como vamos a mostrar en nuestra exposición, analizando textos y modelos que clarificarán nuestros postulados.

En nuestras conclusiones, presentaremos conceptos que solo habían sido utilizados en los escritos secretos, internos o esotéricos, y dentro de un círculo cerrado donde solo tenían acceso los alumnos de nivel superior o muy afines a la escuela específica y que este maestro muestra a través de su ejercicio y conocimientos sobre el zen original japonés, viendo cómo cambia la conceptualización y cómo influyen en el pensamiento occidental a partir del momento de la llegada de esta tradición denominada *Shinobi*.

Por medio de la presente tesis trataremos de mostrar una filosofía de vida y de experiencia a través del conocimiento y la vivencia, que es lo que nuestro maestro está difundiendo a lo largo y ancho de un mundo que, aunque globalizado, el Sensei Masaaki Hatsumi trata de reconducir a través de nuestros actos y pensamientos, con el fin de lograr ser felices en un entorno que él denomina «jungla de asfalto» en uno de sus libros, donde dice:

«Mi maestro practicó y alcanzó el despertar espiritual al entrenar en las grandes montañas de la Madre Naturaleza, pero dejadme que os diga que yo he alcanzado la iluminación en la jungla de asfalto de la gran ciudad» (M. Hatsumi 2013, 25).

Nuestro trabajo tratará varios puntos que conectan entre sí para llegar a una misma conclusión por medio de las siguientes líneas de exposición, de estudio o de investigación. Los objetivos de este análisis son los siguientes:

- Análisis bibliográfico crítico de los conceptos de *shinobi*, ninja y samurai a través de fuentes bibliográficas.
- Desmitificación y eliminación de estereotipos asociados a dichos términos.
- Presentación del maestro y su *Dōjō*.
- Recogida, conservación, traducción, interpretación y difusión de los *Kakejiku* de Hatsumi *Sensei*.
- Mostrar a través de la experiencia práctica y la transmisión directa las enseñanzas y filosofía de vida de un *sensei*: *Aiki*⁴ (合氣) y *Mutō Dori*⁵ (無刀捕) como objetivos finales.
- Las enseñanzas del *Sensei* en el occidente actual y la difusión de este arte como instrumento de paz.

⁴ *Aiki* está formado por las palabras *Ai* (合) significa unión y *Ki* (氣) se traduce como espíritu, energía. Esta expresión hace alusión a la unión con el espíritu o con el contacto con la energía.

⁵ *Mutō Dori* es un concepto donde *Mutō* (無刀) se refiere a un estado de vacuidad, literalmente significa sin sable, pero más adelante veremos una conceptualización más profunda, y *Dori* (捕) es la metodología o el medio para alcanzar este estado de equilibrio o de control.

METODOLOGÍA Y FUENTES

Estamos ante un estudio de caso, pues se ha seguido un proceso metodológico con el que se ha elaborado el presente trabajo de investigación. Las razones que explican por qué escogimos esta materia de estudio, son de diferente índole. En primer lugar, sentimos la necesidad de dar a conocer una temática poco investigada de forma académica y con escasas referencias. Son varias las partes de esta investigación que introducen la materia, ya que hemos tenido en cuenta la ausencia de trabajos similares en la temática investigadora sobre Asia Oriental en España, y más específicamente en el *Budō* (武道) tradicional japonés. Pensamos que en Japón también podría tener utilidad nuestro estudio ya que la investigación que hemos realizado tampoco ha sido abordada allí de manera sistemática y académica, que sepamos. Y lo que tenemos similar a nuestro trabajo se ciñe exclusivamente a publicaciones en revistas de divulgación general o de contenido específico donde la información es muy escueta y poco profunda.

Por otro lado, utilizamos como fuente los libros del autor registrados en la bibliografía, de una importancia especialmente relevante para poder conocer y profundizar sobre la filosofía desarrollada por el maestro japonés. En sí forman un compendio tanto físico como filosófico que se afianza en la naturaleza del ser humano, ya que, como bien ha dicho el Maestro Masaaki Hatsumi, es el camino del cuerpo (se refiere al desarrollo armónico del cuerpo y de la mente) a través del *Budō* (武道), siendo esta una parte de un sistema que le sirve al ser humano para relacionarse y encontrarse a sí mismo y que tiene como finalidad última ser feliz, viviendo una vida íntegra como persona en todos los aspectos posibles y en la misma forma hacer que los demás, los que nos rodean, reciban el mismo orden de vida completa y armoniosa.

Por otra parte, este trabajo es el fruto de la experiencia propia y seguimiento durante más de 40 años de estudio en la filosofía propuesta, gracias a la cual hemos podido obtener una cierta profundización en nuestra perspectiva, y en la escuela base o (*Honbu Dōjō*) situada en Japón y denominada «*Bujinkan Dōjō*». Hemos dedicado

varios años de trabajo y estudio en la investigación de textos del Dr. Teitaro Suzuki Daisetsu, probablemente uno de los más importantes autores en la introducción del budismo zen en Europa y cuya materia nos ha sido muy reveladora, ya que en sus textos hemos encontrado gran similitud con la forma de vida espiritual y experiencial de nuestro pensador Masaaki Hatsumi, y que también influyó en nuestra elección de estudios de Asia Oriental en la Universidad de Sevilla.

Nuestra investigación se centra y articula, en cierta manera, en los *Kakejiku o Kake-mono* (掛け軸)/(掛け物) (escritos que se transmiten desde lo más profundo del alma), recibidos personalmente a lo largo de varios viajes de estudios con el maestro de forma directa y presencial en Japón desde el año 1989 hasta el presente, y es la traducción e interpretación de este gran legado lo que nos ha inspirado y ayudado a llevar a cabo la presente investigación, además de la huella que está dejando por escrito a través de su extensa bibliografía, tanto en su idioma materno como en las traducciones que se han realizado hasta la fecha en diversas lenguas. A través de los *Kakejiku*, el maestro expresa de manera artística y genuina sus enseñanzas utilizando la caligrafía antigua junto a dibujos pictográficos que aluden un conocimiento o saber que se transmite de forma directa a la persona que se dirige en un momento y lugar determinado, estudiando su bibliografía (traducción directa del japonés al español) y procurando evitar los distintos errores en las interpretaciones de su pensamiento, que creemos que suelen darse si se desconocen estas enseñanzas.

Hemos realizado una traducción de los escritos que nos han sido entregados, de manera que son textos totalmente originales, siendo la traducción literal de los caracteres que han mantenido su estructura original, fiel a su origen tradicional en chino y japonés. Luego hemos realizado la explicación de su significado y de la filosofía que Masaaki Hatsumi nos ha ido transmitiendo de forma abierta y personal de profesor a alumno, que es lo que caracteriza este saber cómo transmisión de ideas de forma directa, clara y precisa desde el idioma japonés, y que como bien dijo uno de los primeros jesuitas que llegaron al país del sol naciente es, «la lengua de los demonios, incomprensible para las personas», refiriéndose a la jeringonza que hablaban los primeros nativos que encontraron a su llegada al país.

Los *Kakejiku/Kakemono* (掛け軸)/(掛け物) son las caligrafías únicas y originales que el maestro Masaaki Hatsumi nos ha ido entregando a lo largo de esos viajes de estudios e investigación que hemos completado con él, desde la primera caligrafía *Nintai-Jisei* (忍耐自制) que nos escribió en nuestra primera ida a Japón en el año 1989, en su casa de Atago en la prefectura de Chiba, su significado es paciencia y autocontrol.

Los escritos están trazados en el estilo de escritura denominado *Kanbun* (漢文), escritura china que también designa el japonés antiguo, más cercano a sus orígenes chinos, denominados como *waka-kanbun* (和化漢文). Los caracteres que analizamos en nuestra tesis son únicos y además son considerados como mensaje directo hacia la persona que los recibe, siendo su interpretación y comprensión válida solo para ella, y por tanto solo puede ser mostrada por la persona que los ha recibido y es su destinatario único.

En cierto modo podemos asegurar que esa forma de transmisión es una forma secreta y directa que recibe el alumno directamente de su *Sensei*, denominándose este tipo de enseñanza *Kuden* (transmisión directa de maestro a alumno), denotando la confianza y respeto que el maestro transfiere al discípulo cuando le hace entrega de este tipo de grafía o escritura.

Del mismo modo, también nos ha resultado de gran utilidad la lectura y el análisis de los textos escritos por el *Sōke*⁶ Masaaki Hatsumi, sobre todo, lo expuesto en su lengua materna ya que las traducciones existentes, creemos, son en parte incompletas, por lo que hemos acudido a las versiones directas. Hemos optado por utilizar las fuentes japonesas en vez de las versiones traducidas al inglés y otras lenguas europeas, tratando de evitar fallos que hemos encontrado en las traducciones, ya que la mayoría de estas son realizadas por personas ajenas a la materia, y de ahí la mayoría de los errores de interpretación y aliteración de los textos que se han recogido, son los textos escritos en la lengua japonesa los más completos y los que de manera más fidedigna y segura transmiten la filosofía que nuestro pensador quiere mostrar, ya que, por el carácter de sus enseñanzas, estas son directas y no han pasado por filtros de traducciones o interpretaciones equivocadas, propias de un traductor con escasa experiencia y un conocimiento superficial de la materia que tratan.

La literatura budista es considerada como el depósito de la sabiduría y es de gran importancia para el *shinobi*. El conservar los textos para poder estudiarlos y pasarlos a futuras generaciones es muy importante. Si imaginamos ver una biblioteca de escrituras budistas, podemos vislumbrar inmediatamente el primer problema al que nos enfrentamos los estudiantes. ¿Por dónde empezar? ¿Cuál debería ser el primer libro que sacaríamos de los estantes y donde debemos comenzar a leer? ¿Debemos empezar por el principio? No está claro donde podría estar ese comienzo. Ese tipo de preguntas son ejemplo del dilema que podemos encontrar en los *kōan*, que son las cuestiones que se plantean y según la experiencia se van tornando más complicada. Este no es solo un problema práctico, sino que también es un problema conceptual e interpretativo. Donde quiera que elijamos comenzar, poner en marcha una forma de ver que inevitablemente resaltara algunos aspectos de lo que exploramos y empujarnos hacia las sombras en algunos otros, lo importante es saber dónde buscar.

Un modo de referirse a las escrituras budistas es decir que son Buda *havacana*, la palabra de Buda. Podría parecer entonces que por donde deberíamos comenzar es por la vida del propio Buda, y ver cómo las escrituras budistas de alguna manera son expresiones de cómo vivió Buda y lo que descubrió. Si pensamos en Buda como una figura histórica, podemos tratar de reconstruir su vida y su tiempo, no solo a partir de

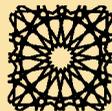
⁶ *Sōke* es la más alta consideración que puede obtener una persona, es el líder o jefe principal de la escuela, en la traducción antigua se leería como padre de familia. Además, designa al único heredero de las enseñanzas y máximo representante.

fuentes budistas, sino también a través de lo que sabemos acerca de la creatividad y el fermento religioso que caracterizó el tiempo en que vivió. Las formas de hinduismo asociadas con los textos conocidos como *Upanisads*, y también la religión india conocida como jainismo, son otros movimientos religiosos que se pueden rastrear en el mismo contexto histórico en el que vivió el Buda histórico.



Renacimiento de Asia Oriental

Durante toda su vida, el maestro Masaaki Hatsumi ha transmitido sus conocimientos a través de su arte que es un compendio de maestrías: escritura, filosofía, cuidado del cuerpo y de la mente. Ha sido un antes y un después en el momento que funda su escuela Bujinkan Dojo y comienza a difundir sus enseñanzas por todo el mundo; su arte es una escuela de vida y para la vida donde cultiva valores que son de gran utilidad para el desarrollo humano. Estamos ante un concepto que rompe con toda la forma en que el lector puede enfrentarse a su vida diaria puesto que su escuela aporta y enriquece el conocimiento de una cultura milenaria que vio su origen en Asia. En esta obra analizamos sus enseñanzas que han sido transmitidas directamente de maestro a alumno donde cada carácter japonés ha sido analizado y explicado tal como el maestro lo ha transmitido, de uno en uno.



COMARES
editorial

ISBN 978-84-1369-552-5



9 788413 695525